Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

PROCEEDINGS.

ANNUAL MEETING,

HELD MAY 16, 1849, IN BOSTON.

FIRST SESSION.

Hon. E. EVERETT in the Chair:

The Treasurer presented his annual report, which was accepted.

A catalogue of the library, prepared by the Librarian, was laid upon the table.

Certain supplementary by-laws were adopted, organizing a Classical Section of the Society, under the supervision of a Secretary, for the promotion of classical studies, so far as they bear upon the objects of the Society.

A re-draft of the whole Constitution, as amended in 1848–9, was read and adopted.*

A report was submitted by the committee on Rev. Mr. Merrick's version of the *Hayât ul-Kulûb*, stating that it was probable the work could be printed entire without expense to the Society, but, whether this should be done, or not, recommending that some account of the work be given in the next Number of the Journal of the Society, together with a chapter of it. This report was accepted.†

Presentations to the library were made, in behalf of various donors, and the thanks of the Society for them, voted.

---

* See the Constitution herewith published.

† The work here referred to was afterwards published entire by Phillips, Sampson & Co., Boston.

The following persons were elected officers for 1849–50.

Prof. E. ROBINSON, *President.*

Rev. Dr. W. JENKS,
Prof. M. STUART,
Pres. WOOLSEY, } *Vice-Presidents.*

E. E. SALISBURY, *Corr. Secretary.*

Prof. C. BECK, *Secretary of Classical Section.*

C. SHORT, *Rec. Secretary.*

W. W. GREENOUGH, *Treasurer.*

F. GARDNER, *Librarian.*

Rev. DR. R. ANDERSON,
Prof. C. BECK,
Prof. B. B. EDWARDS,
Prof. C. C. FELTON,
Rev. T. PARKER, } *Directors.*

SECOND SESSION.

Pres. WOOLSEY in the Chair:

Prof. B. B. Edwards read a critique on Chevalier Bunsen's view of the antiquity of Egyptian civilization, as developed in his *Egyptens Stelle in der Welt-Geschichte.**

Prof. C. C. Felton spoke of some of the results of the latest investigations respecting the antiquities of Etruria, with especial reference to the works of Gerhard and Dennis.

Rev. T. Parker read and commented upon some extracts from Rev. Mr. Merrick's translation of the *Hayât ul-Kulûb*, on the life and doctrines of Muhammed.

Mr. S. Hernisz read part of a chapter of the *Se Jin Kwei Ching Tung Tswen Chwen*, a Chinese historical novel, descriptive of the times of the Tang dynasty, translated by himself.

Letters were read, as follows:

From *Prof. Roth*, dated Tuebingen, November 12, 1848.

From *Prof. Lassen*, dated Bonn, August 16, 1848. Prof. L. notifies that Prof. Burnouf of Paris has been printing an account of certain discoveries of his, relative to the cuneiform inscriptions of Nineveh; but the work has not yet been published.

From *Rev. Dr. Bridgman*, dated Shanghai, November 8, 1848. Dr. B. speaks of having sent home for the Society an exact copy of an impression from the stone itself, of the celebrated Chinese inscription of Singan Fu, erected A. D. 781, and observes that the copy published by Kircher, in his *China illustrata*, will

* This paper was afterwards published in the *Bibliotheca Sacra*, vol. vi. pp. 709, ff.

be found to be slightly erroneous. He also corrects the date of the monument, and the number of the characters, as given in vol. xiv. of the *Chinese Repository*.

From *Rev. J. T. Jones*, dated Bangkok, December 27, 1848. Mr. J. hopes to be able to throw some new light on the psychology and moral system of the Buddhists. A translation of the New Testament into Siamese, by himself, was printed in 1842. The same year, a brief grammar of the Siamese, by Mr. J. and his associates, was issued; and a dictionary of the language is in preparation. Mr. J. designs undertaking a translation of the Old Testament into Siamese; and was to commence a thorough revision of his translation of the New Testament, in 1849.

From *Mr. J. P. Brown*, dated Pera, November 1, 1848, and Constantinople, March 5, 1849, with a list of the books published at Constantinople in 1848, and a translation of the index to Et-Tabary's Annals.

SEMI-ANNUAL MEETING.

HELD OCTOBER 24, 25, 1849, IN NEW HAVEN.

FIRST SESSION.

The PRESIDENT in the Chair:

Letters from gentlemen acknowledging their election into the Society were read, as follows:

From *Prof. A. Crosby*, of Boston; *Tutor E. A. Sophocles*, of Cambridge, Mass.; *Rev. F. De W. Ward*, of Geneseo, N. Y., late missionary in India; *Lieut. W. F. Lynch*, U. S. N.; and *Mr. F. E. Hall*, of Calcutta. Mr. H. announces that he has discovered a large quantity of new materials for Hindi and Hindustâni biography and bibliography; and that a liberal grant has been voted to him by the Asiatic Society of Bengal, for the purpose of his making for its library a complete collection of memoirs of the poets of India and Persia.

Also, the following letters, namely:

From *Mr. C. B. Welles*, dated Cairo, December 8, 1848. Mr. W. gives information respecting a collection of Egyptian antiquities now for sale by Dr. Abbott in Cairo, which Lepsius and Sir J. Gardner Wilkinson pronounce to be of great value.

From *Prof. Joseph Henry*, dated Washington, June 25, 1849. Prof. H. speaks of the possibility that a valuable collection of Egyptian antiquities, made by Col. Cohen, and now in Baltimore, may be deposited in the Smithsonian Institution.

From *H. A. De Forest, M.D.*, dated Beirût, March 29, 1849.

From *Rev. Dr. J. Perkins*, dated Orûmiah, July 3, 1849. Dr. P. expects soon to visit Vân, and will communicate to the Society the results of his observations there. He speaks of a recent journey to Mosul and back, across the Kûrdish mountains. He promises a translation by himself, from the Syriac, of a history of Alexander found among the Nestorians.

From the Secretaries of several Missionary Societies, of different denominations, expressing the desire to aid in promoting the objects of the Society, through their missionaries.

From *M. Alexandre Vattemare*, dated New Haven, June 14, 1849, acknowledging the reception of six copies of the First Volume of the Society's Journal, for international exchange.

Presentations to the library were made in behalf of various donors, and the thanks of the Society for them, voted.

Rev. H. G. O. Dwight, missionary in Turkey, read an extract from a complete catalogue of the works of the early Fathers existing in the Armenian.

SECOND SESSION.

The PRESIDENT in the Chair:

Mr. W. W. Turner read an account of a Japanese romance edited and translated by Dr. Pfizmaier of Vienna.

Prof. J. Hadley read an essay on the Greek substantive verb, as illustrated by comparison with the Sanskrit and other cognate languages.

The Corr. Secretary read a paper by *Rev. W. G. Schauffler*, missionary in Turkey, on Shabbathai Zevi and his followers.

THIRD SESSION.

The PRESIDENT in the Chair:

The *Corr. Secretary* read a translation of several unpublished Arabic fragments, recently found in Syria, relating to the doctrines of the Ismâ'ilîyeh and other Bâtinite sects.

The Corr. Secretary read some notes of a tour in Mount Lebanon, and to the eastern side of Lake Hûleh, by *H. A. De Forest, M.D.*, missionary in Syria.

The *Corr. Secretary* spoke of an affinity between the alphabet of the Tuarycks of North Africa and the Himyaritic, which he

argued from the characters of the former as first fully exhibited in the *Journal Asiatique* for March, 1849.

The *President* made some remarks on the results of the expedition to the Dead Sea under Lieut. Lynch, compared with previous investigations.

The *Corr. Secretary* spoke of the recent discoveries in the interior of Africa by Rev. Messrs. Krapf and Rebmann, announced in the *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, vol. iii. p. 310.

Donations to the cabinet were laid upon the table.

ANNUAL MEETING.

HELD MAY 24, 1850, IN BOSTON AND CAMBRIDGE.

FIRST SESSION, (in Boston.)

Hon. E. EVERETT in the Chair:

The minutes of the last meeting were read and approved.

The Treasurer presented his annual report, which was accepted.

The Librarian's annual report was called for, but was not presented.

A communication from the Directors, relative to the publication of another Number of the Society's Journal, and the state of the library, was read, and laid upon the table.

The following persons were elected officers for 1850–51.

Prof. E. ROBINSON, *President.*

Rev. Dr. W. JENKS,
Pres. WOOLSEY,
Hon. E. EVERETT, } *Vice-Presidents.*

E. E. SALISBURY, *Corr. Secretary.*

Prof. C. BECK, *Secretary of Classical Section.*

C. SHORT, *Rec. Secretary.*

W. W. GREENOUGH, *Treasurer.*

C. FOLSOM, *Librarian.*

Rev. Dr. R. ANDERSON,
Prof. C. BECK,
Prof. B. B. EDWARDS,
Prof. C. C. FELTON,
Rev. T. PARKER, } *Directors.*

On motion of Rev. Mr. Parker, it was voted, that the thanks of the Society be presented to Mr. Francis Gardner, late librarian of the Society, for his services.

It was also voted, that the Corresponding Secretary be directed to apply to various Societies and individuals, for the purpose of completing sets of works published by such Societies and individuals, some volumes, or parts, of which are now in the library; that the sum of fifty dollars be appropriated from the treasury, for the same object, as soon as practicable; and that he and the Treasurer have power to attend, at their discretion, to the other matters pertaining to the library, mentioned in the communication from the Directors this day made.

Letters from gentlemen acknowledging their election into the Society were read, as follows:

From *Mahâ Râja Apûrva Krishna Bahâdur*, of Calcutta; *H. A. De Forest, M.D.*, missionary in Syria; and *H. J. Anderson, M.D.*, of New York.

Also, the following letters, namely:

From *H. A. De Forest, M.D.*, dated Beirût, December 1, 1849. Dr. De F. sends a copy of a common Latin altar-inscription, as the latest exhumation he has heard of in the vicinity of Beirût; also, an impression of a seal found at Beirût, made of stone in the form of a scarabaeus.

From *Mr. A. Merwin*, dated New York, January 30, 1850. Mr. M. writes that the copy of the Chinese inscription of Singan Fu, forwarded to his care by Rev. Dr. Bridgman, for the Society, has never come to hand.

Presentations to the library were made in behalf of various donors.

SECOND SESSION, (in Cambridge.)

Hon. E. EVERETT in the Chair:

The Corr. Secretary read a contribution to the geography of Central Kûrdistan, by *A. Smith, M.D.*, missionary in Turkey.

Rev. Dr. R. Anderson gave some account of a recently published Chinese geographical work, relating to foreign countries, from a communication by *Rev. Mr. Peet*, missionary in China.*

Rev. T. Parker read a critique of the principal works published in early and later times, relative to Muhammed.

Rev. D. T. Stoddard, missionary in Persia, read extracts from a journal of a tour from Orûmiah to Mosul and back, made by *Rev. Dr. Perkins*, in 1849.

Prof. B. B. Edwards read an abstract of some inquiries on the Kûrdish language.

---

* See *Missionary Herald*, vol. xlvi. pp. 217, ff.

The Corr. Secretary read a sketch of the contents and characteristics of Hindû literature, by *Rev. F. De W. Ward*, of Geneseo, N. Y.

The following memorandum for the consideration of the Society was presented by *Rev. W. M. Thomson*, missionary in Syria, and laid upon the table.

"On the propriety of appointing a committee to prepare questions and suggestions to guide and assist missionaries and other correspondents of the Society in their efforts to promote the objects which it contemplates.

"This committee might be sufficiently large to allow of division into sub-committees, to each of which should be assigned a particular country, language, or department of inquiry. They would ascertain, as far as possible, what is already known of their particular field, on all the subjects which come within the range of the Society's investigations; what points require farther elucidation; what information in respect to the geography, topography, geology, history, antiquities, literature, religion, manners and customs, agriculture, useful arts, etc. etc., it is desirable to collect; and what kind of manuscripts, books, inscriptions, coins, and curiosities, it is important to obtain and transmit to the Society.

"A series of judicious, well matured questions and suggestions, based upon such a survey and examination, would give definiteness to the researches of missionaries and travellers in the East; would teach them how, and what, to observe; and by assuring them that their labors were in the right direction, would awaken and sustain an interest on their own part in the matter, and encourage them to draw up and communicate what information they might be able to collect. For want of some such stimulant and guide, many intelligent eyes now gaze vacantly, for years, on objects of the greatest interest to the religious and scientific world; and many travellers wander over the very birth-place of man, of religion, science and art, of commerce and civilization, with little profit either to themselves, or to others.

"To prepare such questions and suggestions, properly, would of itself be an admirable study for those composing the committees; and as communications and contributions should come back in reply to them, the members of the Society would be able to form an intelligent estimate of the progress made toward realizing the objects of the association. It might be well, before the questions are printed, for each sub-committee to correspond with gentlemen at home and abroad who are best acquainted with the field assigned to it.

"If such a prompter and guide were ready to be placed in the hand of any member of the Society in foreign lands, and of any intelligent gentleman as he sets out to travel, the meetings and publications of the Society, it is believed, would be rendered much more interesting and valuable."

SEMI-ANNUAL MEETING.

HELD OCTOBER 16, 17, 1850, IN NEW HAVEN.

FIRST SESSION.

The PRESIDENT in the Chair:

Letters from gentlemen acknowledging their election into the Society were read, as follows:

From *Rev. J. C. Bryant*, missionary in South Africa; *Mr. W. A. Macy*, of New Haven; *Prof. J. A. Spencer*, of Burlington, N. J.; *Rev. Dr. S. L. Pomroy*, of Boston; and *Rev. L. Grout*, missionary in South Africa. Mr. G. notices the recent printing of an extensive and valuable grammar of the Kafir language, in the Old Colony, (Kafir-land,) and states that a committee has been appointed by the Mission with which he is connected, to prepare a grammar of the Zulu.

Also, the following letters, namely:

From *Prof. C. A. Holmboe*, dated Christiania, March 1, 1850.

From *Prof. C. Lassen*, dated Bonn, May 26, 1850. Prof. L. now thinks it more probable that the cuneiform has the value of *m* before *u*, which Rawlinson assigns to it;* and he now considers the character as representing *th*, "which gives a more probable form of the imperative" in *uva*.†

From *Rev. Dr. D. Poor*, without date.

Prof. C. Beck reported encouragingly with respect to an effort for the increase of the Society's pecuniary resources.

The *Corr. Secretary* reported that most of the imperfect sets of books in the library of the Society, would soon be completed by donation and purchase; and gave notice that the library is now deposited in the Boston Athenaeum Building.

Presentations to the library were made in behalf of various donors, and the thanks of the Society for them, voted.

---

* See *Journal of Am. Or. Soc.*, vol. i. p. 529.

† See *Journal of Am. Or. Soc.*, vol. i. p. 533, and pp. 551, 557, where *pâduva* should have been written *pâtuva*.

The memorandum by Rev. W. M. Thomson, laid upon the table at the last meeting, having been taken up, was referred to the Directors.

Prof. J. W. Gibbs laid before the Society a plan proposed by Rev. Lewis Grout and others, American missionaries in South Africa, for effecting an uniform orthography of the South-African dialects; and moved the following resolution, which, after some remarks in favor of the plan, by *Rev. W. Walker*, missionary in West Africa, was adopted:

That this Society have heard with interest the statement of a plan proposed by the American missionaries in Southern Africa, for effecting an uniform orthography of the various languages in that part of the globe; that they regard the objects to be attained by such plan, direct and indirect, as very important to the interests of literature and humanity; and would express their earnest hope and wish that the measures proposed may be carried into full execution.

Prof. Gibbs also laid before the Society an essay on the Dakota, or Sioux language, by *Rev. T. S. Williamson, M.D.*, missionary among the Sioux.

Mr. W. W. Turner presented and explained a paradigm of the regular verb in the modern Syriac, or the Nestorian dialect, drawn up by himself; and also made some general remarks on this dialect, and on the character of the translation of the New Testament into it, made and printed by the American missionaries at Orûmiah.

SECOND SESSION.

The PRESIDENT in the Chair:

Rev. H. R. Hoisington, missionary in Ceylon, read a paper on the leading doctrines of the Sâivas, as set forth in the *Siva-Gnâna-Pôtham*, one of the sacred books of Southern India, of the highest authority.

Rev. W. Walker, missionary in West Africa, read a comparison of some features of the Mpongwe and Bakĕlĕ dialects, showing them to be nearly related to each other; and noticed their common affinity to the Zulu, with which he supposes the Pangwe, a dialect spoken by a tribe which has approached the western coast within ten years, to be in still closer relationship.

Rev. Dr. D. Poor, missionary in Ceylon, read a brief sketch of the origin, and progress during the first twelve years, of the Seminary for Tamil youth at Batticotta, in the province of Jaffna, on that island.

Prof. C. Beck gave some account of Mommsen's recent work on the South-Italian dialects, and particularly of that part of it which relates to the Oscans and their language.

Rev. W. H. Steele, missionary in Borneo, made some remarks on the Dyaks, and on their language as compared with the Malay.

Rev. D. T. Stoddard, missionary in Persia, spoke of a recent tour from Mosul to Orûmiah by the way of Ravandûz, made by Rev. Mr. Marsh, missionary at Mosul. Mr. Marsh visited a monument alluded to by Dr. Perkins, under date of May 1, in his journal presented to the Society at its last meeting, but not visited by him, which stands on the highest part of the mountain-range dividing Turkey from Persia. He found it to be "an oval slab of dark granite, not unlike many an old tomb-stone in a New England grave-yard, not over ten or twelve feet high, including the pedestal, and inscribed with the arrow-headed characters of the remains at Koyunjik and Nimrood."

Prof. J. W. Gibbs made some remarks on the unity of origin of our race, as proved by philological investigations.

The *President* made some remarks on the forth-coming report on the geology of Palestine by Dr. H. J. Anderson, and on the progress and present state of our literature of that country.

The Corr. Secretary presented to the Society, in behalf of the author, a treatise on Arabic versification by *Rev. C. V. A. Van Dyck*, missionary in Syria.

THIRD SESSION.

Prof. Beck in the Chair:

The Corr. Secretary presented to the Society, in behalf of the translator, a continuation of Et-Tabary's history of the conquest of Persia by the Arabs, translated from the Turkish version of Et-Tabary's Annals, by *Mr. J. P. Brown*, of Constantinople; also, another extract from the same work, translated by the same.

He also read a paper on Chinese culture, by *Rev. S. R. Brown*, of Rome, N. Y., late missionary in China.

He also made some remarks on the results arrived at by Loewenstern, Botta, and Rawlinson, in their works on the Assyrian cuneiform character.

RE-DRAFT

OF THE

CONSTITUTION AND BY-LAWS

OF THE

AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,

ADOPTED MAY 16, 1849,

AND

CATALOGUE OF MEMBERS

IN

1850.

CONSTITUTION AND BY-LAWS.

ART. I. This Society shall be called the AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

ART. II. The objects contemplated by this society shall be:

1. The cultivation of learning in the Asiatic, African and Polynesian languages, as well as the encouragement of researches of any sort by which the knowledge of the East may be promoted.

2. The cultivation of a taste for oriental studies in this country.

3. The publication of memoirs, translations, vocabularies, and other communications presented to the Society, which may be valuable with reference to the before-mentioned objects.

4. The collection of a library and cabinet.

ART. III. The members of this Society shall be distinguished as corporate, corresponding, and honorary. Corporate members shall be residents of the United States; Americans or others, residing in any foreign country, with whom the Society may desire to hold communication, shall be eligible as corresponding members; foreigners of distinction, as well as residents in the United States, may be elected honorary members.

ART. IV. All candidates for membership must be proposed by the Directors, at some stated meeting of the Society, and no person shall be elected a member of either class, without receiving the votes of as many as three-fourths of all the members present at the meeting.

ART. V. The government of the Society shall consist of a President, three Vice-Presidents, a Corresponding Secretary, a Recording Secretary, a Treasurer, a Librarian, and five Directors, who shall be annually elected by ballot, at the annual meeting.

ART. VI. The President and Vice-Presidents shall perform the customary duties of such officers, and shall be *ex officio* members of the Board of Directors.

Art. VII. The Secretaries and the Treasurer shall be *ex officio* members of the Board of Directors, and shall perform their respective duties under the superintendence of said Board.

Art. VIII. It shall be the duty of the Board of Directors to regulate the financial concerns of the Society, to superintend its publications, to carry into effect the resolutions and orders of the Society, and to exercise a general supervision over its affairs. Three Directors at any regular meeting shall be a quorum for doing business.

Art. IX. An annual meeting of the Society shall be held in Boston, during the month of May, the day of the meeting to be determined by the Directors. One or more other meetings, at the discretion of the Directors, shall also be held each year, in Boston, or at such other place, and at such time as the Directors shall determine.

Art. X. This Constitution may be amended, on a recommendation of the Directors, by a vote of three-fourths of the members present at an annual meeting.

BY-LAWS.

I. The Corresponding Secretary shall conduct the correspondence of the Society, and it shall be his duty to keep in a book provided for the purpose, a copy of his letters.

II. The Recording Secretary shall keep a record of the proceedings of the Society in a book provided for the purpose, and shall notify the meetings in such manner as the President, or the Board of Directors, shall direct.

III. The Treasurer shall have charge of the funds of the Society, and his investments, deposits, and payments shall be made under the superintendence of the Board of Directors. At each annual meeting he shall report the state of the finances, with a brief summary of the receipts and payments of the previous year.

IV. The Librarian shall keep a catalogue of all books belonging to the Society, with the names of the donors, if they are presented, and shall at each annual meeting make a report of the accessions to the library during the previous year, and shall be farther guided in the discharge of his duties by such rules as the Directors shall prescribe.

V. All papers read before the Society, and all manuscripts deposited by authors for publication, or for other purposes, shall be at the disposal of the Board of Directors.

VI. Each corporate member shall pay into the treasury of the Society, on his admission, the sum of five dollars, together with an annual assessment of two dollars; but a donation at any one time of fifty dollars shall exempt from obligation to make either of these payments.

VII. Six members shall form a quorum for doing business, and three to adjourn.

SUPPLEMENTARY BY-LAWS FOR THE CLASSICAL SECTION.

1. The classical scholars who are members of the Society, shall constitute a Classical Section of the Society, for the promotion of classical learning so far as it bears upon the objects of the Society.

2. In order to promote an interest in this department of the Society, there shall be a Secretary of the Classical Section, elected by ballot at each annual meeting.

3. The Secretary of the Classical Section shall be especially charged to secure the design of the same, so far as it is possible, by collecting and imparting information, by suggestions, and by other means.

4. The Secretary of the Classical Section shall be *ex officio* a member of the Board of Directors, and shall perform his duties under the superintendence of the said Board.

MEMBERS

OF THE

AMERICAN ORIENTAL SOCIETY

IN

1850.

CORPORATE MEMBERS.

Dr. Henry J. Anderson,	New York.
Rev. Dr. Rufus Anderson,	Boston.
Prof. Ethan A. Andrews,	New Britain, Ct.
Prof. Charles Beck,	Cambridge, Mass.
Rev. Hiram Bingham,	Chester, Mass.
Rev. Isaac Bird,	Hartford.
Rev. Samuel R. Brown,	Rome, N. Y.
Elihu Burritt,	Worcester, Mass.
Alexander I. Cotheal,	New York.
Prof. Alpheus Crosby,	Boston.
Hon. Caleb Cushing,	Newburyport, Mass.
Rev. George E. Day,	Northampton, Mass.
Epes S. Dixwell,	Cambridge, Mass.
John J. Dixwell,	Boston.
*Peter S. Duponceau,	Philadelphia.
Rev. Dr. Bela B. Edwards,	Andover, Mass.
Prof. Romeo Elton,	Exeter, England.
*Hon. Alexander H. Everett,	Boston.
Hon. Edward Everett,	Cambridge, Mass.
Prof. Cornelius C. Felton,	" "
Charles Folsom,	" "
John M. Forbes,	Boston.
Francis Gardner,	"
Prof. Josiah W. Gibbs,	New Haven.

George R. Gliddon,	London.
Rev. David Greene,	Westboro', Mass.
William W. Greenough,	Boston.
Prof. James Hadley,	New Haven.
Richard K. Haight,	New York.
Horatio E. Hale.	
Prof. Fitz-Edward Hall,	Benares, India.
Prof. Gessner Harrison,	Charlottesville, Va.
Rev. Dr. Francis L. Hawks,	New York.
Stanislas Hernisz,	Boston.
William B. Hodgson,	New York.
James J. Jarves,	Boston.
*Rev. Dr. S. Farmar Jarvis,	Middletown, Ct.
Joseph W. Jenks,	Boston.
Rev. Dr. William Jenks,	"
Prof. C. C. Jewett,	Washington.
Prof. James L. Kingsley,	New Haven.
Charles Kraitsir,	Boston.
Prof. Francis Lieber,	Columbia, S. C.
Prof. John L. Lincoln,	Providence.
Lieut. William F. Lynch,	Philadelphia.
William A. Macy,	New Haven.
Hon. George P. Marsh,	Ambassador of the U. States at the Ottoman Porte.
Rev. James L. Merrick,	Palmer, Mass.
*Edward Moore,	Newport, R. I.
Dr. Samuel G. Morton,	Philadelphia.
Rev. Dr. James Murdock,	New Haven.
Rev. Mark Murphy,	Staten Island.
Prof. John J. Owen,	New York.
Rev. Theodore Parker,	Boston.
Rev. Solomon Peck,	"
Gregory A. Perdicaris,	Newark, N. J.
Dr. Charles Pickering,	Boston.
*Hon. John Pickering,	"
Rev. Chandler Robbins,	"
Rev. Dr. Edward Robinson,	New York.
Edward E. Salisbury,	New Haven.
Rev. Dr. Barnas Sears,	Newton Centre, Mass.
Charles Short,	Roxbury, Mass.
Evangelinus A. Sophocles,	Cambridge, Mass.
Prof. John A. Spencer,	Burlington, N. J.

William W. Stone,	New York.
Prof. Calvin E. Stowe,	Brunswick, Me.
Prof. Moses Stuart,	Andover, Mass.
Rev. Samuel H. Taylor,	" "
Rev. Daniel Temple,	Brooklyn, L. I.
Prof. Thomas A. Thacher,	New Haven.
Rev. Selah B. Treat,	Boston.
Rev. Dr. Samuel H. Turner,	New York.
William W. Turner,	"
Rev. Ferdinand De W. Ward,	Geneseo, N. Y.
Rev. Pres. Francis Wayland,	Providence.
*Noah Webster,	New Haven.
William D. Whitney,	Germany.
Hon. Sidney Willard,	Cambridge, Mass.
Rev. Pres. Leonard Woods, Jr.,	Brunswick, Me.
Rev. Pres. Theodore D. Woolsey,	New Haven.
Joseph E. Worcester,	Cambridge, Mass.

CORRESPONDING MEMBERS.

Rev. David O. Allen,	Missionary in India.
Rev. Dr. Elijah C. Bridgman,	" China.
John P. Brown,	Dragoman of the U. States Legation at the Ottoman Porte.
*Rev. James C. Bryant,	Missionary in South Africa.
Rev. Ebenezer Burgess,	" India.
Rev. Simeon H. Calhoun,	" Syria.
Rev. Harrison G. O. Dwight,	" Turkey.
Rev. Cornelius V. A. Van Dyck, M.D.,	" Syria.
Dr. Henry A. De Forest,	" "
Rev. William Goodell,	" Turkey.
Rev. Lewis Grout,	" South Africa.
Rev. Cyrus Hamlin,	" Turkey.
Rev. Henry R. Hoisington,	" Ceylon.
Prof. C. A. Holmboe,	Christiania, Norway.
Rev. Henry A. Homes,	Second Dragoman of the U. States Legation at the Ottoman Porte.
Rev. John T. Jones,	Missionary in Siam.
*Rev. Adoniram Judson,	" Burmah.

Rev. Peter Parker, M.D.,	Missionary in China.
Rev. Dr. Justin Perkins,	" Persia.
Rev. Dr. Daniel Poor,	" Ceylon.
James W. Redhouse,	Principal of the Bureau of Interpreters of the Ottoman Imperial Diwân.
Rev. Elias Riggs,	Missionary in Asia Minor.
Prof. Rudolph Roth,	Tübingen, Würtemberg.
Rev. William G. Schauffler,	Missionary in Turkey.
Dr. Azariah Smith,	" "
Rev. Dr. Eli Smith,	" Syria.
Rev. William H. Steele,	" Borneo.
Rev. David Stoddard,	" Persia.
Rev. William M. Thomson,	" Syria.
Rev. William Walker,	" West Africa.
Dr. Albert Weber,	Berlin.
Prof. Gustav Weil,	Heidelberg, Baden.
Samuel Wells Williams,	Hong Kong, China.
Rev. John L. Wilson,	Missionary in West Africa.
Rev. Miron Winslow,	" India.

HONORARY MEMBERS.

Mahâ Râja Apûrva Krishna Bahâdur,	Calcutta.
James Bird,	Bombay.
Dr. Otto Boehtlingk,	St. Petersburg.
Prof. Franz Bopp,	Berlin.
Prof. Eugène Burnouf,	Paris.
Richard Clarke,	London.
Prof. George Heinr. Aug. Von Ewald,	Tübingen, Würtemberg.
Prof. Forbes Falconer,	London.
M. Champollion Figeac,	Paris.
Prof. George Wilhelm Freytag,	Bonn, Prussia.
His Excellency Fuad Effendi,	Constantinople.
Dr. Julius Fuerst,	Leipzig, Prussia.
*Prof. Wilhelm Gesenius,	Halle, "
Prof. Jacob Grimm,	Berlin.
*Count Graeberg Da Hemsoe,	Florence.
Baron Alexander Von Humboldt,	Berlin.
*Count Amedée Jaubert,	Paris.

Prof. Stanislas Julien,	Paris.
Rev. Dr. John Dunmore Lang,	Sidney, N. S. Wales.
Prof. Christian Lassen,	Bonn, Prussia.
Prof. Julius Heinr. Petermann,	Berlin.
*Dr. James Cowles Prichard,	Bristol, England.
Prof. Reinaud,	Paris.
Prof. Emilius Roediger,	Halle, Prussia.
*Count Ippolito Rossellini,	Pisa, Tuscany.
Prof. Friedrich Rueckert,	Berlin.
His Excellency Safvet Effendi,	Constantinople.
Prof. Garcin De Tassy,	Paris.
Sir Henry W. Torrens,	Calcutta.
*Prof. Wilhelm Martin Liebr. De Wette,	Basel.
Sir J. Gardiner Wilkinson,	London.
Prof. Horace Haymon Wilson,	Oxford.

ADDITIONS

TO THE

LIBRARY AND CABINET

OF THE

AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

MAY, 1849—FEBRUARY, 1851.

I. BY DONATION.

Memoirs of the American Academy of Arts and Sciences. New Series. Vol. IV. Part I. Cambridge and Boston: 1849.

Proceedings of the American Academy of Arts and Sciences. Vol. II. pp. 1–160.

Presented by the American Academy.

Transactions of the American Ethnological Society. Vol. II. New York: 1848.

Presented by the Am. Ethnol. Society.

Incwadi Yamagama. (A Zulu Hymn-Book.) Port Natal: 1849.

Incwadi Yokubala. (A Zulu Arithmetic.) Port Natal: 1849.

Inhliziyo yako i lungile na? (A Tract on Regeneration, in Zulu.) Port Natal: 1849.

Presented by the American Mission at Port Natal.

A Manual of Instruction for the South-African College. Literature. Part I. The Principles of Grammar applied to the English Language. Cape-Town: 1846.

Of the Science of Grammar. (A continuation of the preceding.)

Proceedings of the Twenty-first Anniversary Meeting of the Subscribers to the Public Library, Cape-Town, Cape of Good Hope. Cape-Town: 1850.

Presented by the Rev. Rufus Anderson, D.D.

The History of the Conquerors of Hind, by Maha Raja Apurva Krishna Bahadur. Chapp. 2, 3. Calcutta: 1848.

Presented by the Author.

The Progress of Ethnology, by John Russell Bartlett. New York: 1847.

Presented by the Author.

Guide Français–Arabe Vulgaire des Voyageurs et des Francs en Syrie et en Egypte, par J. Berggren. Upsal: 1844.

Presented by the Author.

Journal of the Bombay Branch Royal Asiatic Society. Oct. 1844–Jan. 1849. Nos. VIII–XII. 5 numbers.

Presented by the Bombay Branch R. A. Society.

A large and valuable collection of Oriental Coins.

Presented by John P. Brown, Constantinople.

A Sanskrit MS. in the Dêvanâgirî character.—A part of the Yajur Vêda.

Researches into the Origin and Affinity of the principal Languages of Asia and Europe, by Lieutenant Colonel Vans Kennedy. London: 1828.

Presented by the Rev. E. Burgess, Ahmednuggur, India.

Κιταπη Σεριφ Παλαια Διαθηκη, &c. (Turkish Old Testament in Greek characters.) *Αθηνατα*, 1838.

Presented by the Rev. Simeon H. Calhoun, 'Abeih, Syria.

A head-dress worn by the married women of Mt. Lebanon.

Presented by Dr. H. A. De Forest, Beirût, Syria.

Some bronze antiques found in Mt. Lebanon.

Presented by John W. De Forest, New Haven.

Tatwatshintamânau Anumânakhanda, by Gangêsa Upâdhyâya. Calcutta: 1848.

Anumânatshintamanididhiti, by Raghunâtha Sirômani. Calcutta: 1848.

Sabdasaktaprakâsika, by Jagadîsa Tarkâlankâra. Calcutta: 1847.

Khandanakhandakhâdyam, by Sriharsha. Calcutta: 1848.

Kusumânjali, by Udayana Atshârya. Calcutta: 1847.

Tatwakaumudî, by Vâtshaspati Misra. Calcutta: 1848.

Paribhâsha, by Dharmarâja Adhivarîndra. Calcutta: 1847.

Presented by Bâbu Râjêndra Dutta, Calcutta.

The Literary World, No. 196. New York, Nov. 2, 1850. (Containing a Report of the Semi-annual Meeting of the American Oriental Society.)

Presented by E. A. and G. L. Duyckinck.

An original Hatti Sherif, or Imperial Berât, issued by Sultân Selim III, A. H. 1215, appointing the Monk Hohannes Patriarch of all the Armenians of Turkey.

The Epistles of Ignatius, in Armenian. Printed by the permission of Lord Zakariah, the patriotic Patriarch of Constantinople.

Presented by the Rev. H. G. O. Dwight, Constantinople.

Two Maps by a Chinese amateur in geography, resident in Canton.

Presented by the Hon. Alexander H. Everett.

Tuhfat ul Ahrār, by Mullā Jāmī. Edited by Forbes Falconer. London: 1848.

Presented by the Editor.

Hamasæ Carmina Versione Latina Commentarioque illustravit, &c., Georg. Guil. Freytag. Pars II. Fasc. 3.

Presented by the Editor.

Catalogue of a Collection of Egyptian Antiquities, the property of Henry Abbott, Esq., M.D. Cairo: 1846.

Presented by Francis Gardner.

El-Cazwini's Kosmographie, herausg. von Ferdinand Wüstenfeld. 1ter Theil, 1te und 2te Hälfte. Göttingen: 1848–9.

Zeitschrift der Deutschen morgenländischen Gesellschaft. Bd. II. Hefte 1–4; Bd. III. Hefte 1–4; Bd. IV. Hefte 1–4. Leipzig: 1848–50.

Jahresbericht der Deutschen morgenländischen Gesellschaft, für 1845–6. Leipzig: 1846.

Statuten der Deutschen morgenländischen Gesellschaft, angenommen von der Orientalisten-Versammlung zu Darmstadt den 2 October, 1845.

Circular der Deutsch. morgenländ. Gesellschaft. (Aus der. Allg. Lit. Zeitung, Nov. 1845.)

Presented by the German Oriental Society.

Hand-Book to the American Panorama of the Nile, by George R. Gliddon. London: 1849.

Prospectus of the Syro-Egyptian Society of London. 1844.

Presented by Geo. R. Gliddon.

Fourteen Chinese Tracts, viz.: Sacrifices at the Tombs; Sacrifices to the Dead; Birth-day of Seang-tay; Seang Afa's Experience; Milne on Idolatry, Gambling, Straight Gate, and Honesty in Business; Milne on the Soul; Milne's Evils of Gambling; on Gambling; on Opium Eating (2 copies); Warnings against the use of Opium (2 copies); Sermon on the Mount; and one other.

Two Malay Tracts, on the necessity of Repentance.
First, Second, and Third Homilies in Hindoostanee.
Spelling-Book in English, Asámese, and Tai. Sadiyá: 1836.
Henry and his Bearer, translated by Mrs. Farrar. 1835, (in Bengalee.)
Markasânê Sangitalêlên Subharvatamâna, (in Bengalee.)
Spelling-Book, Reading-Book, and Child's Book, in Arabic.
Homily for Good-Friday, in Armenian. Calcutta: 1828.
Spelling-Book and Story-Book, (in Burmese.)
Karen Tract. (First Karen Writing and Printing ever executed.) Maulmein.
Taling Tract. (First Taling Printing ever executed.) Maulmein: 1832.
Annual Proceedings of the National Polish Committee, (in Polish.) Paris: 1831–3.
Gilbert's Hymns for Children, (in Russian.) St. Petersburg: 1831.
True Story of a Youth, &c. &c., (in Russian.) St. Petersburg: 1831.
Ὁμιλία παρὰ τοῦ κυρίου. N. Bamba *τὴν* 18 *Νοεμβρίου*, 1834, (in Mod. Greek.)
Robinson's Scripture Characters, and twelve elementary books for Children, in Modern Greek.
Rapport Annuel à la Société Asiatique, 1844, par J. Mohl. Paris: 1844.
Bugis Parables.
He mau Himeni Hawaii; He Hockeholoholona nana Kamalü; Ka Mooolelo na Josua; Ka Palapala Mua a Petero; Ka Puka Ana. 5 Tracts. Oahu: 1829–35.
A Vocabulary of Words in the Hawaiian Language. Lahainaluna: 1836.
Westminster Catechism in Hebrew. Ed. Seaman and Alden. Philadelphia: 1821.
Family Education and Government: A Discourse in the Choctaw Language, by L. S. Williams. Boston: 1835.
Diuhsáwahgwah Gayádoshăh, (in the Seneca Language.) Boston: 1836.
Sioux Spelling-Book. Designed for the use of native learners. Boston: 1836.
Lawyrawkularits Pany Kwta. 1836.

Presented by William W. Greenough.

Alif Laila, or Book of the Thousand Nights and One Night, in Arabic. Edited by Sir W. H. Macnaghten. 4 vols. Calcutta: 1839–42.

Tazkira-i-Fath Ali Khan Husaini Gurdezi.

A Persian and Urdu MS.—Memoirs of native Moslem Poets of the Dakhan and N. India.

Kâyastha Kaustubha, by Râja Nârâyana Mitra. 3 vols. Calcutta: 1844–8.

Ahnôda Mangala, by Bhârata Tshandra Râya. 2 vols. Calcutta. Sâka 1769, i. e. A. D. 1847.

Sketch of the Religious Sects of the Hindus, by H. H. Wilson. Calcutta: 1847.

Kavikalpadruma, i. e. The Tree of the Desire of the Poet, by Vôpadêva. Calcutta: Samvat 2905, i. e. A. D. 1849.

A Portrait of Dwarkanauth Tagore.

Presented by Prof. Fitz-Edward Hall, Benares, India.

The Oriental Astronomer: being a Complete System of Hindu Astronomy, accompanied with a Translation and numerous Explanatory Notes. With an Appendix. By H. R. Hoisington. Jaffna: 1848.

A Tamil MS. on palm leaf.—Udal-Ari-Vilakkam, i. e. The Vaishnava Light of the Body.

Presented by the Rev. H. R. Hoisington, Ceylon.

Grammatik for Zulu-Sproget, af H. P. S. Schreuder, med Fortale og Anmærkinger af C. A. Holmboe. Christiania: 1850.

Sanskrit og Oldnorsk, af C. A. Holmboe. Christiania: 1846.

Det Oldnorske Verbum, oplyet ved Sammenligning med Sanskrit og andre Sprog af samme Æt. Af C. A. Holmboe. Christiania: 1848.

Presented by Prof. C. A. Holmboe.

Catalogue des Livres de feu M. Saint-Martin. Paris: 1832.

Catalogue des Livres, imprimés et manuscrits, de feu M. J. P. Abel-Rémusat. Paris: 1833.

Catalogue des Livres, imprimés et manuscrits, de feu M. Kieffer. Paris: 1833.

Presented by the Rev. William Jenks, D.D.

Note sur les Botecudos, accompagnée d'un Vocabulaire de leur Langue, etc.—Extrait du Bulletin de la Société de Géographie, Nov. et Déc. 1846.

Fragments sur l'Uniformité à introduire dans les Notations Géographiques, etc.—Extraits du Bulletin de la Société de Géographie, Avril et Août, 1847.

Presented by M. E. Jomard.

Examen Critique de quelques pages de Chinois relatives a l'Inde, traduites par M. G. Pauthier, par Stanislas Julien. Paris: 1841.

Exercises Pratiques d'Analyse de Syntaxe et de Lexigraphie Chinoise, par Stanislas Julien. Paris: 1842.

Simple Exposé d'un Fait Honorable odieusement dénaturé dans un libelle récent de M. Pauthier, suivi de la réfutation de sa dernière Réponse, par Stanislas Julien. Paris: 1842.

Notice sur les Miroirs magiques des Chinois et leur fabrication, par Stanislas Julien. (Extrait des Comptes Rendus des séances de l'Académie des Sciences, tome XXIV, séances des 7 et 21 Juin, 1847.

Presented by the Author.

Indische Alterthumskunde, von Christian Lassen. (1.) Druckfehler, Berichtigungen, und Nachträge zum ersten Bande. (2.) Zweiter Band, 1te Hälfte. Bonn and London: 1849.

Presented by the Author.

Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, herausg. von Christian Lassen. Bd. VII. Hefte 2, 3. Bonn: 1850.

Presented by the Editor.

Einleitung zur Chronologie der Ægypter, von R. Lepsius. Berlin: 1848.

Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien, von R. Lepsius. Bonn: 1849.

Die Chronologie der Ægypter, von Richard Lepsius. Einleitung und Erster Theil. Berlin, London and Paris: 1849.

Presented by the Author.

Rapport Annuel à la Société Asiatique, 17 Juin 1845, 23 Juin 1846, et 14 Juin 1847, par J. Mohl.

Mélanges Posthumes d'Histoire et de Littérature Orientales par M. Abel-Rémusat. Paris: 1843.

Presented by M. Jules Mohl.

An Arabic MS.—Et-Tuhaf el-'Alîyeh fy el-Khutab el-Minbarîyeh, i. e. the Superior Gifts, respecting Pulpit-discourses; by an anonymous author. With-

out date.—A collection of Moslem pulpit-discourses for the year.

Presented by President Nathaniel Moore.

A Persian MS.—The Diwân of Khwâjeh Shems-ed-dîn Muhammed, (i. e. Hafiz). Date A. H. 985, i. e. A. D. 1577–8.

Presented by the Rev. Mark Murphy.

Catalogue des Livres de l'Imprimerie Arménienne de Saint Lazare. Venise: 1848.

Presented by Charles E. Norton.

Documentos Arabicos para a Historia Portugueza copiados dos Originaes da Torre do Tombo por Ordem da Academia Real das Sciencias de Lisboa por Fr. João de Sousa. Lisboa: 1790.

Presented by Charles Pickering, M.D.

Kala Sankalita. A Collection of Memoirs on the various Modes according to which the Nations of the Southern Parts of India divide Time. By Lieut. Col. John Warren. Madras: 1825.

History of Mysoor, abridged from Col. Wilks's Historical Sketches of the South of India. Part I. Madras: 1828.

Historical Sketch of the Kingdom of Pandya. By H. H. Wilson. Madras: 1838.

The Madras Almanac and Compendium of Intelligence, for 1840. Madras.

The Morning Star, published semi-monthly. Vols. I—III. 3 vols. Jaffna: 1841–3.

Presented by the Rev. Dr. Poor, Ceylon.

Die geographische Verbreitung einiger characteristischen arabischen Producte, von C. Ritter.

Die Ophirfahrt, von C. Ritter.

Presented by the Author.

Catalogue of a Collection of Egyptian Antiquities, the property of Henry Abbott, Esq., M.D. Cairo: 1846.

Presented by Prof. Edward Robinson.

Jâska's Nirukta, sammt den Nighantavas, herausg. von Rudolph Roth. Hefte 1, 2. Göttingen: 1848–49.

Presented by the Editor.

Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. Vol. VIII. No. XVI. Parts 1 and 2, Vols. IX. X. XI. Part 1, and XII.

Twenty-sixth and Twenty-seventh Annual Reports of the Royal Asiatic Society, for 1849 and 1850. London: 1849–50.

List of Members, Committees, &c., of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, for 1849. London: 1849.

Presented by the Royal Asiatic Society.

Recherches sur les Inscriptions Himyariques de Sanâ, Khariba, Mareb, etc., par M. F. Fresnel. Paris: 1845.

Rapport Annuel à la Société Asiatique, (for 1844, 1845, 1846,) par J. Mohl.

The Rája Taranginí; a History of Cashmir. Calcutta: 1835.

Courier de Constantinople, 3me Année, 1847, No. 129; 4me Année, 1848, No. 151; 5me Année, 1849, No. 237; 6me Année, 1850, No. 253.

Journal de Constantinople, 3me Année, 1848, Nos. 66–8, 105–7, 109–11, 114–17, 120–3, 125–6, 128–30, 134–5, 135; 4me Année, 1849, Nos. 137–40, 142–6, 150–3, 155–7, 161–3, 165–7, 174, 176, 189–90, 192, 200, 203, 205, 207; 5me Année, 1850, Nos. 210, 216–17.

Turkish Evening Entertainments. The Wonders of Remarkable Incidents and the Rarities of Anecdotes, by Ahmed Ibn Hemdem the Ketkhoda, called "Sohailee." Translated from the Turkish by John P. Brown. New York: 1850.

Presented by E. E. Salisbury.

Bêtal Pantshavinsati, by Iswara Tshandra Vidyasagara Sarma. Calcutta: 1846.

Bângâlâr Itihâs, by the same. Calcutta: 1847.

Presented by the Author.

Prospectus der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthümer gehörenden ältesten hebräischen und rabbinischen Manuscripte. Ein Beitrag zur biblischen Exegese von Dr. Pinner. Odessa: 1845.

The Old Testament in Hebrew and Spanish. 2 vols. Vienna: 1840–1.

Presented by the Rev. W. G. Schauffler, Constantinople.

First Lessons in the Tie-Chiw Dialect, by W. Dean. Bankok, Siam: 1841.

Presented by the Rev. Barnas Sears, D.D.

Fourth Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution. Washington: 1850.

Presented by the Smithsonian Institution.

Rudiments de la Langue Hindoui, par M. Garcin de Tassy. Paris: 1847.

Presented by the Author.

Theologia et Philosophia Indica. Oupnek'hat; e Persico idiomate in Latinum conversum; studio et operâ Anquetil Duperron. Tomus I. Argentorati et Parisiis: 1801.

Bible History. The Pentateuch and Joshua. For the use of the Protestant Episcopal Mission in Western Africa. New York: s. a.

Essays and Dissertations in Biblical Literature. By a Society of Clergymen. Vol. I. New York: 1829.

Introduction to Sacred Philology and Interpretation, by Dr. G. J. Planck; translated from the original German, and enlarged with Notes, by Samuel H. Turner, D.D. New York and Boston: 1834.

A Companion to the Book of Genesis, by Samuel H. Turner, D.D. New York and London: 1841.

Biographical Notices of Jewish Rabbies, and Translations of portions of their Commentaries, and other Works, with illustrative Introductions and Notes, by Samuel H. Turner, D.D. New York: 1847.

The Gospel according to St. Luke, translated into the Grebo Tongue, by the Rev. John Payne. New York: 1848.

Presented by the Rev. Samuel H. Turner, D.D.

Einige Notizen über Bonny an der Küste von Guinea, seine Sprache und seine Bewohner. Mit einem Glossarium von Hermann Köler. Göttingen: 1848.

Presented by Prof. William W. Turner.

The Madras Christian Instructor and Missionary Record. Vols. I—V. 5 vols.

Presented by the Rev. Miron Winslow, Madras, India.

Report of the Committee of Internal Health on the Asiatic Cholera, together with a Report of the City Physician on the Cholera Hospital. Boston: 1849.

Map of the Oregon Territory by the U. S. Explor. Exped., Charles Wilkes, Commander. 1841.

Topographical Map of the Road from Missouri to Oregon. In VII Sections. From the field notes

and journal of Capt. J. C. Frémont, and from sketches and notes made on the ground by his assistant, Charles Preuss. Compiled by Charles Preuss. 1846.

Observations on the Aboriginal Monuments of the Mississippi Valley. With Illustrations. By E. G. Squier. New York: 1847.

Joannis Georgii Wenrich de Poeseos Hebraicae atque Arabicae Origine, Indole, Mutuoque Consensu atque Discrimine Commentatio. Lipsiae: 1843.

A Turkish Almanack. 16mo.

Courier de Constantinople: 3, 10, et 17 Avril, 8 et 15 Mai, 1847.

Mindener Sonntagsblatt, am 18 Februar, 1844.

The Life of Joseph Balsamo, commonly called Count Cagliostro. London: 1791.

Manuscript of four leaves, written in Oriental characters, on the Talipot palm-leaf.

Three bronze Chinese toilet-ornaments.

Presented by Donors unknown.

The following articles were overlooked, or not properly acknowledged, in the preparation of the former lists:

Portrait de Christophe Colomb. (From the Bulletin de la Société de Géographie, Juin, 1845.)

Presented by M. E. Jomard.

A MS. in ancient Turkish.—Mukaddemeh, i. e. Introduction, by Kotb-ed-dîn En-Nikidy El-Izniky. Without date, perfect. A Mohammedan catechism; the oldest work of this sort in Turkish literature, and still one of the most approved.

Kitâb Shurût es-Salât, i. e. Book of the Conditions of Prayer. Constantinople: A. H. 1219, i. e. A. D. 1804–5.

Sherh Tohfet el-Mendhûmet ed-Durrîyeh fy Loghat el-Fârisîyet ed-Dârîyeh, i. e. Commentary on the Present of the String of Pearls, respecting the Persian Court-language, by Ahmed Hayati Effendi. Constantinople: A. H. 1215, i. e. A. D. 1800–1.

An Arabic MS.—An abridgment by the original author of Ghunyet el-Mubtely, i. e. The Satisfaction of the Afflicted One, which is a commentary, by Ibrâhîm Ibn Muhammed Ibn Ibrâhîm el-Haleby, on

Munyet el-Musally, i. e. The Desire of the Praying One. Dated A. H. 1199, i. e. A. D. 1764–5, perfect.

Presented by J. G. Schwarz, U. S. Consul at Vienna.

A MS.—Copy of a few chapters of the Book of Genesis, translated into the Sooahelee Language, by Dr. Krapf.

Presented by Richard P. Waters.

A Sermon, in Tamil, on Isaiah xlv. 22, supposed to be written by the Jesuit missionary Robertus. Printed in 1819.

A Tamil Tract, in two Parts:—I. Questions addressed to Trinitarian Ministers, on the doctrine of the Trinity. By a Unitarian. II. A Dialogue on the same subject. Printed in 1822.

Presented by the Hon. Sidney Willard.

Report of the Library-Committee of Congress on the Exploring Expedition.

Presented by the Hon. Robert C. Winthrop.

Wănĕgielĕ Kedûsĕ Iyăsûsĕ Kĕrĕsĕtŏsĕ, i. e. The Holy Gospel of Jesus Christ. (In Ethiopic.) London: 1826.

Presented by Richard P. Waters.

[This book was erroneously acknowledged, in Vol. I. No. III. as a donation from *William C. Waters, Esq.*]

II. BY PURCHASE.

The following books have been purchased, by vote of the Society, to complete imperfect sets in the Library:

Indische Alterthumskunde von Christian Lassen. Ersten Bandes 1te Hälfte. Bonn; 1843.

Hamasae Carmina edidit G. W. Freytag. Tomus I. Bonnae: 1828.

Hamzae Ispahanensis Annalium Libri X. edidit J. M. E. Gottwaldt. Tomus II. Lipsiae; 1848.

Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St. Petersbourgh. VIme Série. Sciences, Histoire, Philologie. Tomi I—VII. St. Petersbourgh: 1830—1848.

Bulletin de la Classe Historico-Philologique de l'Académie Impériale des Sciences de St. Petersbourgh. Tomi II—VII., VIII. fascc. 1—6. St. Petersbourgh: 1845—1850.

Verhandlungen der 1ten, 2ten, 3ten, 4ten, 6ten, 7ten, 8ten, 10ten Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner.

CHARLES FOLSOM, *Librarian.*